

SZILÁGY-SOMLYÓ

TÁRSADALMI HETILAP.

Megjelenik minden esütörtökön.

Előfizetési díjak:

Egész évre 8 korona, fél évre 4 korona, községi jegyzőknek és tanítóknak egész évre 6 korona.

Magánhirdetések díja:

Négyszer hasábozott garmond sorért 10 fillér.

Hivatalos hirdetések díja:

Egyszeri közlésért, tekintet nélkül a szöveg nagyságára, nyugtábellyel és támlappal együtt 6 korona.

Nyiltér soronként 60 fillér.

Többszöri hirdetésnél kedvezmények nyújthatnak.

A lap szellemi részét illető levelek a szerkesztőséghez, pénzküldmények és hirdetések a kiadóhivatalhoz ezimezendők.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Bérmentetlen levelek csak ismert kéztől fogadtatnak el.

A csendőrséget elviszik.

(—i —r.) A napokban az a hír járta be városunkat, hogy az itt állomásozó m. kir. csendőrőrsparancsnokságot elviszik tőlünk.

Utána jártunk a dolognak és egészen illetékes forrásból nyert információk után meggyőződünk arról, hogy ez a hír nem légből kapott. A m. kir. csendőrséget elviszik, vagyis inkább elakarják vinni e városból, mert itten nem kapnak alkalmas laktanyát részére.

A bérlo csendőrszárnyparancsnokság és a háztulajdonosok között nézeteltérések merültek föl; talán ötven, vagy száz korona differenciáról, vagy más ilyesmiről lehet közöttük szó, elég az hozzá, hogy a szárnyparancsnokság végét akarván vetni a huza-vonának, úgy véli a kérdést legbölcsebben megoldhatónak, hogy a csendőrőrs székhelyét valamelyik közeli községbe akarja áthelyezni, a hol alkalmasabb kaszárnyát találnak — olcsó pénzen.

Csak mosolyognánk e hírt hallva, hogy egy oly komoly testület, mint a csendőrszárnyparancsnokság, — a mely a szolgálati utasítás értelmében a legénységnek elhelyezéséért felelős — ne tudjon más expedienst találni az ilyen bérlo és háztulajdonos között felmerült nézeteltérések, vesződségek megoldására, minthogy az alája rendelt csendőrőrsparancsnokságot simpliciter más község területére vigye által, ha ez már a közeli Tasnád városában pár év előtt meg nem történt volna.

De így komolyan gondolkozóba kell esnünk, mert a csendőrszárnyparancsnokság e tekintetben úgy látszik nem ismeri a tréfát s egy szép nap csak arra kell virradnunk, hogy a közbiztonság szem-

pontjából városunkra nézve olyannyira fontos szerv, a csendőrség vállára szedi a sátorfát és itt hagy bennünket.

És éppen akkor, a mikor nem rég azzal kecsgettettek bennünket, hogy a margittai szakaszparancsnokság székhelyét is ide fogják áttenni, a mi igen jogos és méltányos dolog lett volna.

Mi tehát a közönség és a közbiztonság érdekében felemeljük tiltakozó szavunkat ezen, őszintén szólva nem észszerű elhatározás beváltása ellenében.

Elmondjuk röviden indokainkat.

Maga az ok, a mely miatt a csendőrszárnyparancsnokság, — úgy gondoljuk a kerületi parancsnokság, vagy éppen a miniszterium hozzájárulásával, — ezt a nem éppen kedélyes tréfát megeselekedni akarja, nem forog fenn, mert Szilágy-Somlyón annyi alkalmas, egészséges lakás áll a csendőrség rendelkezésére, a mennyi éppen tetszik. El lehetne itt helyezni nem egy-két főből álló őrsöt, hanem egész század csendőrülönítményt is minden aggodalom nélkül. Kissé kicsinyesnek látszik ugyan előttünk, mert hisz az nem lehet egy újság célja, hogy lakásokat ajánljon kibérlésre; de a magunk igazának megvédése kényszerít arra, hogy hamarosan pár ilyen lakást nevezzünk meg. Ott van a Bem-téren a Lázár Ödön háza, a Rákócy-utcában a Somogyi Kálmán-féle, — most a Krasznamegyei takarékpénztár tulajdonát képező — és a Rozman Izsák-féle két szép lakás egymás mellett. Ott van a Koronka Béla háza a vármegyeház-utcában, stb., stb.

Ezeknél jobb, alkalmasabb lakást a csendőrség még Budapesten sem találhat. Csak még kell adni a bérlet árát, mert hiszen azt nem követelheti a kincstár, hogy részére olcsóbban adják ki

a lakásokat, mint a magán emberek részére.

Szép erény a takarékoság, de a közérdeket mindig elibe kell helyezni a garasos gazdálkodásnak.

Nem akarunk messze menő kombinációba bocsátkozni, de nem hallgathatjuk el, hogy mennyire szűk látókörű a magyar kincstár az ilyen lakáskérdésekben. Hisz ott van a postánk, a kir. adóhivatal példája is, a melyek évek óta nyomorognak a szűk, egészségtelen szobákban, az oda kárhozottat közönséggel együtt. A postát csaknem hetenként tódják-foldják. Szinte satira számba megy már ez a régi fukar gazdákra emlékeztető igazgatás, tákolgatás, a melyek utóvégre is csak egy-két évre szólnak, mert az emlékező forgalom nagyobb ur a kincstárnál is, és parancsol velünk.

Milyen szépen megférne egy modern, nagyobb szabású épületben a posta, az adóhivatal, a csendőrség, stb. együtt! És a haszonbér összege milyen szépen fedezné az okos terv mellett épített házunk az árát egészben. (De persze itt közbeszólna a copf! A pénzügyi, a kereskedelemügyi és a honvédelmi, vagy belügyi miniszterek hogy tudnának meg-egyezni abban, hogy kit mennyi illet a kiadásból és a megtakarításból!?)

De ha a bérletnél maradunk is, rámutattunk a fentiekben arra, hogy városunk éppen nem szűkölködik csendőrlaktanyáknak alkalmas épületekben,

Csak pár szavunk van még e tárgyhöz. És ez az, hogy a csendőrséget nem lehet, nem szabad egyes emberek szélszelei miatt ide-oda dobálni!

Szilágy-Somlyó város oly természetes központja a sz.-somlyói szolgabírói járásnak, hogy képzelni sem lehet igazságosabb elhelyezést a csendőrség ré-

szére, mint éppen e helyet. A közeli községek lakossága minden héten megfordul itten a vásárnapokon. Akármilyen baja legyen, ide kell bejönni a lakosságnak, mert itt van a központ: itt van a szolgabíróság, járásbíróság, adóhivatal, orvos, gyógyszerész, etc., etc. Itt kell a csendőrségnek is lenni, a melylyel a szolgabíróság a büntügyi feljelentések miatt nap-nap mellett óráról órára contactusban kell, hogy álljon, mert a legtöbb esetben a gyors intézkedéstől függ a nyomozásoknak sikere.

E város gyors fejlődésnek indult. Kereskedelme, ipara mindinkább élénkebb; vasutja két irányból is hozza az idegeneket. A csendőrség e helyen, a hol a megyebeli egész lakosság megfordul, inkább megismerkedhetik azoknak életmódjával, viszonyaival, szokásaival, s mindazon személyekkel is, a kik a közbiztonságra veszélyesek lehetnek, mint bárhol másutt, valamelyik félreeső, eldugott faluban.

A helybeli rendőrséggel karöltve együtt nyomozhatják a büntügyi cselekmények elkövetőit, a kik a dolog természeténél fogva a városban elkövetett bűntettekből származott tárgyakkal, értékekkel kifelé, a járás területén jogtalanul szerzett dolgokkal pedig a város felé gravitálnak.

Ezer és egy ok szól amellett, hogy e város területéről a csendőrőrsparancsnokságot elvinni nem szabad, nem lehet.

Itt tartatnak meg a járás részéről a sorozások, katonai szemlék, a melyeknek a felügyeletével csak is a csendőrségre lehet támaszkodni. A helybeli rendőrség csekély létszámánál fogva erre nem képes, nem is köteles vele. Furesa volna, hogy ilyenkor Kutya-Bagorsról kellessék a csendőrséget ide hozni.

A „Szilágy-Somlyó” Tárczája.

Az apród szerelme.*)

Irta: Indali Gyula.

Fényes, ékes várteremben
Szép király-lány ég, pirul.
Három ifju vár az édes
Szóra, mézes ajkírul.
Dús az egyik; úri kincsen,
Hősi hirben másik él.
Harmadiknak párja nincsen,
Lágy koboz, ha dalra kél.

„Birni vágytok, — mond a lányka —
S hogy szerettek, tán hiszem:
Hisz' kezem a nász díjába'
Hű szerelmet s trónt viszen.
Am, ha jőne most halálom,
Élne-e még lángotok?
Gondolnátok a halottra,
És mi módon? — szóljatok!”

„Én — a dús mond — hantod ormán
Siri jelt építenék,
Föld határin mily dicsőet
Földi szem nem látta még.

*) Mutatvány az ifjan elhunyt költőnek, dr. Both István zilahi ev. ref. főgimn. tanár által bevezetéssel sajtó alá rendezett költemény-kötetéből. Megrendelhető Seres Samu könyvkereskedésében Zilahon, fűzve 4 korona, diszkötésben 5 koronáért.

Oceánok drága-gyöngyét
S mind, mivel bír garmadám,
Dús Peru s Golkonda kincsét,
Mind sirodra ontanám!”

„Én — a hős szól — bösz csatákon
Típranéé országokat,
És nevedben, trónok üszkén
Állítám föl trónodat.
S melyhez a követ halomba
Rab-vezérek hordanák:
Templomodon rab-királyok
Ajka zengne gyász danát!”

„Én, — a dalnok így — nevedre
A minő dalt zengenék,
Gyöngye lanton, földi hanton,
Földi ajk nem zenge még.
S gyors idő bár ködbe vonna
Sirkövet, hős hirnevet,
Ezredéven tul ragyogna
Hó dalomban szép neved!”

Szép királylány archavára
Büszke kéjnek pirja száll,
S int az apródnak, ki távol,
Sápadón — remegve áll:
„Hátha téged kérdenélek
E nemes urak után,
Mit tennél, ha sirba szállnék?
Szólj! — — „Én — meghalnék csupán!”

Ál o m.

János, a harangozóm, megfogta a harangkötelet és azt morogta magában: most már csakugyan beadja a kulesot, becsukja a bibliát, mert hiszen hosszas nyavalygásnak mégis csak halál a vége. Huzok neki hármát a nagy haranggal, a negyediket összehuzom, csakugy, mint másnak, csak éppen hogy még is jobban megadom a módját, lassabban konditom, hogy szomorubbán szóljon és minden verset tovább nyujtok egy félórával, mint egy közönséges halandónak szoktam, mert hát egy pap csak pap, akár micsodás is. Aztán ha elföldelik oda a temetőbe, semmi közöm többet hozzá, jön más helyibe, eb, korpára mindig akad.

Hát csakugyan nagyon közel jártam a csendes emberek birodalma felé. Ugy látszik, hogy így levélhulláskor állandó sportom lesz ez nekem, míg egyszer ott rekedek. Most is szinte oda maradtam, sőt nem egészen tudom még most sem, hogy visszatérőben vagyok-e, vagy még most is arrafelé utazom. Annyi bizonyos, hogy én ide is sok fáradsággal jutok. Némelyik ember csak egyet sohajt és — megérkezik. Én egy néhány esztendő óta egyebet se csinállok, mint járom ezt az utat oda és vissza. Sokszor éppen a határig eljutok és onnan vánszorgom vissza kiapadt erővel. Így van ez mindig, utban vagyok, mint az örök zsidó! Most éppen megint a határszélig értem, sőt egy éjjel meg is haltam — álomban. Különös volt. Mindent láttam és éreztem.

Vén asszonyok felöltöztettek teljes parádéba, mint a hogy sátoros ünnepeken a templomba menni szoktam. Tiltakozni akartam,

hogy ne adják reám legjobb ruhámat, mert azokból a gyerekiknek igen jó ruhácskákat lehetne csinálni, hogy nem tudják felfogni, hogy velem együtt a kongrua is meghalt.

De, persze, hogy nem értettek meg, sőt ha egy élelmesebb atyámfia közbe nem lép, még a gyűrűmet is az ujjaimon hagyják, pedig csak ennyi értékes vagyon marad utánam és ez is megmenti az apró kölykeimet egy napra az alamizsnától.

Aztán láttam a temetésemet is. No, nincs panaszom, elég impozáns volt. Nem tudom, közköltésen történt-e, vagy pedig akadt egy végtelen könyelmű Pompei Funebres, aki hitelbe adta a szükséges dolgokat. A parti cédula ékes és megható nyelven volt megfogalmazva, beillett volna egy fiókprédikációnak is. A koporsó is jól mutatott kívülről is, belül mind egyforma jó, a gyaluforgácsnál puhább derekaljat még nem találtak ki. Azt felesleges is mondanom, hogy be voltam borítva virággal és koszorúkkal, hiszen az ilyen dolgokból az ilyen koldus fajzatnak is jut elég — halála után. Jövének koszorúk szallagokkal az újságoktól, a melyeknek jönevű, jeles tollu, ragyogó és fényes tehetségu munkatársa valék, a „Szilágy-Somlyó” is küldött egyet. A vármegyey lapok velem valának tele, megfelelő gyászkerettel. A vezéreikk a poéták és kongruás papok (mind a kettő voltam egy személyben) nyomorúságairól, nem méltányolásáról, félreismeréséről és meg sem ismeréséről beszélt, kapcsolatosan az én életemmel. A tárcában elíratott egy tizstrófás vers, úgy gondolom Farkas Sándor kollegámtól, nem volt rosszabb, mint a mit Ugron Gábor, szintén nagy hazánkfíához irt.

Ezt akartuk elmondani, s ezekben kívántuk felvilágosítani azon irányadó köröket, a kiktől a csendőrségnek innen való elvitele függ arról, hogy ez nagyon elhibázott lépés volna. Még csak azt tesszük hozzá, hogy a közeli községekben sem kapnak, nem kaphatnak célszerűbb laktanyákat, mint e városban. Némely helyen mesés árakat kérnének, némely helyen pedig semmi pénzért sem juthatnak célszerű laktányához.

Ha mindezek dacára is megkísértik a csendőrségnek elvételét csupa kicsinyes torzsalkodásból, e város hatóságának és a vármegye alispánjának meg kell tennie mindent arra nézve, hogy ezt a nevetséges, botrányos intézkedést még csirájában elfojtsák.

Vármegyei élet.

Szilágyvármegye közigazgatási bizottsága a f. hó 9-dikén tartotta rendes havi ülését báró főispán akadályoztatása következtében dr. Kaizler György alispán elnöklése alatt.

Jelen voltak: Török István főjegyző, Kovács István t. főügyész, dr. Petri Mór kir. tanfelügyelő, Babarczy Ferencz kir. pénzügyigazgató, Munczart József kir. főmérnök, Kaizler Sándor árv. elnök, Gazda Ferencz kir. főügyészi helyettes, dr. Berger János t. főorvos, Bölöni Sándor közigazd. előadó, Biró Ferencz, Dombi Károly, Dull János, Kiss Lajos, Lázár Ferencz, Lőrinczy György, Sántha Dezső közig. bizotts. tagok.

Igazoltan távol volt: Fodor Elek, igazolatlanul: Pap György, br. Wesselényi Béla.

Az alispán jelentése szerint közbiztonsági viszonyaink novemberben is teljesen kielégítőek voltak, nagyobb számú büntetendő események, jelentékenyebb tüzesetek elő nem fordultak. — A vármegyei közigazgatás rendes menetét gátló körülmények, községeink önkormányzatát zavaró esetek nem merültek föl. — A vármegyei pénztárak a m. hónapi vizsgálatnál is teljes rendben találtak. A th. utadó befizetésének eredménye a m. év hasonló időszakához képest 5992 K 37 fillérrel kedvezőbb. — Állategészségügyi viszonyaink kielégítőek voltak. Sertésvész miatt 3 község sertésállománya maradt zár alatt, egy községben veszettség miatt ebzárlat rendeltetett el.

A kir. pénzügyigazgató jelentette, hogy az októbertől átjött 2585 és novemberben érkezett 6270 darabból elintéztést nyert 6870, hátralékban maradt 1985 ügyszám. Üzletben volt 9 mezőgazdasági szeszgyár, melyekben a leszámolások és felülvizsgálatok megtartottak. Ideigl. házárdómentesség 29, fizetési halasztás 3 félnek engedélyeztetett. Dohányárulási engedélyt 3, bélyegárulást 1, sóárulási engedélyt 1 fél kapott. — Egyenes adóban 249,491 K 46 f (+28,849 K 46 f), hadmentességi díjban 9235 K 94 f (+782 K 68 f) folyt be.

A kir. tanfelügyelő iskolalátogatását végzett a m. hó 18-dikán a zilahi, 21-dikén a sz.-somlyói kisdödvodában, 22-dikén, 23-dikán a sz.-somlyói izr. és róm. kath., a zoványi közs. gazd. ism. iskolában, 25-dikén a halmosdi gk. és sz.-nagyfalusi áll. ell., 26-dikán az ippi áll. elemi iskolánál. Tanítói fizetés kiegészítésére az alsó-kaznaci gk. tanító 464, a felső-kaznaci 590 K államsegélyt nyert. A sz.-csehi áll. polgári fiiskolához a gondnokság kineveztetett.

A közönség nagy részvétel tanúsított. Ott voltak a vármegyéből mindazok, akik a „Buborékok” című kötetemre elő nem fizettek, tehát tengernyi sokaság. (Különben a könyv még mindig kapható Bölöni Sándornál Sz.-Somlyón 2 koronáért.) Legközelebbi ismerőseim közül legmélyebb részvételt tanúsítottak a hitelezőim, ők tudják miért. Voltak minden rendű és rangú emberek, csak a kollégáim maradtak el, ilyen ekkleziájú kolléga temetésére nem érdemes elfordulni. Hanem egy temető papot mégis fogtak, ez aztán úgy megrakott tetőtől-talpig kisebb és nagyobb örökön-örökök élők hervadhatatlan érdemeikkel, hogyha ez az életben mind így lett volna, hát tíz első osztályú ekkleziás válasszott volna meg egyszerre papjává és kirturam volna a püspököt a helyéből. (Így pedig a t.-szarvadiak is azt mondják, hogy kell a kutyának a nyavalyás.) Gondolom, hogy még csak a közepe táján járhatott a beszédnek, de én nem bírtam tovább a dicsőséget és — felébredtem. Fölnyitottam a szememet és körülményesen szíjjel néztem, hol vagyok, hát biz csak itt voltam a földi paróchián, a feleségem törölgette a homlokomról a verejtéket, mert erősen izzadtam az álmodozástól. Jó, hogy felébredtem, de talán még jobb lesz, mikor nem ébredek fel többet.

G. Diószeghy Mór.

A kir. főügyészi helyettes jelentette, hogy a zilahi kir. törvényszéki fogházból a m. hónapban 30 férfi és 6 nő szabadult ki, a hónap végén 44 férfi és 4 nő maradt letartóztatva. Kiszolgáltattak a raboknak 1209 egészséges, 45 beteg étadagot, amiért a vállalkozónak 326 K 59 fillért fizettek ki. Teljesítették a rabok 879 díjazott napszámot, amiért az állam részére 215 K, a rabok részére 76 K 30 fillér folyt be.

A kir. építészeti hivatal-főnöki jelentés szerint úgy az állami, mint a törvényhatósági közutak jó karban vannak. Az áll. utra kiszállított fedanyag jórészen beágyaltatott. A sz.-somlyói Kraszna-híd felszerkezetének egyes korhadt részei kiváltattak. A törvényhatósági utakra kiszállított fedanyag átvétetett s egyharmad része beágyaltatott.

A várm. t. főorvos jelentette, hogy a novemberi közegészségi állapot nem volt kedvezőtlen, de az előző hónapnál rosszabb volt az egyes helyeken járványszerűleg föllépett kanyaró miatt. — Gyógykezelték 821 beteget, ezek között 7 éven alul 378 volt. Ingyen gyógyszert 26 beteg kapott. A leggyakrabban észlelt betegségek közül előfordult: ronsoló toroklob 5 községben, 7 esetben; meggyógyult 4, meghalt 2, gyógykezelés alatt maradt 1 beteg; — hasi hagymáz 7 községben, 21 esetben; meggyógyult 14, meghalt 3, ápolás alatt maradt 4 beteg; — kanyaró 12 községben, 153 esetben; meggyógyult 92, ápolás alatt maradt 61 beteg; — bárányhimlő 1 községben, 1 gyógyulással végződött esetben; — vörheny 4 községben, 8 esetben; meggyógyult 2, ápolás alatt maradt 6 beteg. Járványos jelleggel lépett föl a kanyaró Zálnokon (21), Récsén (48) és Zilahon (50). Az elkülönítési, óvó és fertőtlenítési intézkedések mindenütt megtétettek. — Törvényszéki boncolat 4, hullaszemle 8 esetben tartatott. Orvosi látleletet könnyű sérülésről 47, súlyos sérülésről 5 esetben adtak ki. — A köztisztaság általában kielégítő, az iskolák azonban szűkek, tulzsufoltak. A gyógyszerárak ellen panasz föl nem merült. — Iskolák piacok, vendéglők, mézarszékek, vágóhidak, pékműhelyek, fürdők, lakások jó eredménnyel többször vizsgáltattak.

A vármegyei közkórház novemberi betegforgalma. Október végén maradt 103, novemberben fölvétetett 70, ápolatott összesen 173 beteg; novemberben kibocsátott 78, november végén maradt 95 beteg. Kibocsátott gyógyultan 66, javultan 8, meghalt 4 ápolat. Ápolási napok száma 3017, napi betegátlag 101.

A várm. központi árvaszék novemberi ügyforgalma. A feldolgozást illetően: október végén hátr. maradt 2383, novemberben érkezett 1323, összesen 3706 darab; ebből novemberben elintéztetett 2731, hátr. maradt 975 darab. — Az iroda tevékenysége: október végén hátr. maradt 54, novemberben érkezett 2731, összesen 2785 darab; ebből novemberben leiratott és kiadományoztatott 2677, hátr. maradt 108 darab.

A bizottság mindeme jelentéseket tudomásul vette.

A m.-baksai gk. iskolaszéknek tanítói fizetés kiegészítése, a sz.-bagosi ev. reform., ér.-gíroli gk. és alsó-kékesnyárlói gk. iskolaszéknek tanítói ötödéves pótlék engedélyezése iránt beadott kérelmei pártolólág terjesztetnek föl a vall. és közokt. miniszterhez.

Domoszló község ama kérelme, hogy a kárásztelki postahivatal kézbesítő köréből a nagyderzsidi postahivatal kézbesítő körébe helyéztessék át, szintén pártolólág tetéttet át a nagyváradi posta-távirda-igazgatóságához.

A kereskedelemügyi m. kir. miniszter ama leiratára, melynek kapcsán a Biharvármegyei kereskedelmi, ipar- és terménybanknak azt a kérelmét küldötte le, hogy Akos és Alsó-Szopor állomások között, 607/508. szelvényeknél feltételes megállólhely létesíttessék, — a közigazgatási bizottság a kérvény teljesítését hozza javaslatba.

A belügyminiszterium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök 126,341. sz. azon rendeletére, melyben Kiss Lajos zilahi lakos, mint a diósadi orsz. képviselőválasztó kerületnek volt választási elnöke s szavazatszedő küld. elnöke ellen a fegyelmi vizsgálatot elrendeli, a bizottság a fegyelmi vizsgálat foganatosításával Dull János biz. tagot bízta meg.

A fentebb előadott ügyeken kívül még jobbadán magánosokat érdeklő áll. egy. adó- és utadó-törleszi, kivételes nősülési kérelmek nyertek elintéztést.

„Szilágy.”

Kimutatás

a Szilágyvármegyei Gazdasági Egyesület által saját telepein termelt és eladás alá bocsátott gyümölcs és szőlő oltásokról.

I. Szőlő-oltások.

1) Két esztendő (1900. tavaszán készült) gyökeres fásoltások. Pótlások igen alkalmasak.

Ára az I. oszt.-nak darabonként	24 fill.		
„ a II. „	12 „		
Készlet			
Az alany neve	Az oltás faja	I. oszt.	II. oszt.
Riparia portalis	olasz rizling	2121	1764
„ „	erősínu (furmint)	29	—
„ „	járdovány	18	—
„ „	oportó	10	—
2) Két éves gyökeres zöldoltású szőlő.			
Ára darabonként	24 fillér.		
Az alany neve	Az oltás faja	Darab szám	
Riparia portalis	olasz rizling	60	
„ „	erősínu	36	
„ „	oportó	11	
„ Solonis	járdovány	517	
„ „	bakator	76	
„ „	erdei	24	
Vegyes riparia	járdovány	32	

3) Sima zöld oltások.

Ára darabonként 14 fillér.

Az alany neve.	Az oltás faja.	Darabsz.
Riparia portalis	olasz rizling	1600
„ „	erősínu	1555
„ „	járdovány	609
„ „	chasselas vegyes	462
„ „	tramini piros	584
„ „	musc. bordelaise	90
„ „	„ croquant	80
Solonis	olasz rizling	2633
„ „	erősínu	1517
„ „	járdovány	285
„ „	chasselas vegyes	246
„ „	tramini piros	96
„ „	erdei	345
„ „	musc. bordelaise	75
„ „	„ croquant	81
„ „	bakator	220
„ „	oportó	123
Vegyes riparia	vegyes borszőlő	2301
Solonis	„ „	7902
Riparia portalis	2 éves gyökeres vad	4003

Zöld oltások anyatókéval együtt (kimutatás utolsóelőtti két rovat) 6 fillérrel drágábbak darabonként.

II. Gyümölcsoltások.

Mirabolán alanyon, besztércéi szilva	1156 db.
„ „ kajszin barack	155 „
„ „ Reine Glaude	56 „
Vad gesztenyefa	50 „
Ára darabonként 50 fillér.	
Kitűnő őszi barack	106 „
Ára darabonként 60 fillér.	

Eladási feltételek.

A kitűtetett oltások az egyesület telepén gondosan elvermelve telenek, de kíváncsra — a téli fagyos idők kivételével — bármikor kiadhatók.

Előjegyzéseket a beérkezés sorrendjében alólírt titkár már most elfogad. Legcélszerűbben a hivatalos órák alatt szóbelileg lehet megrendeléseket föladni. Írásbeli megkeresésekre azonnal válaszolok. Előjegyzésnél a vételár 20%-a előlegül nyomban lefizetendő, a fentmaradó rész az oltások átvételekor esedékes.

Az oltások fajokint elkülönítve, a szükséghez képest csomagolva adatnak ki, a szállítási költségei bevót terhelik.

Egyesületi tagok 20% árkedvezményben részesülnek.

Bővebb felvilágosításokat alólírt titkártól lehet szerezni.

Zilah, 1901. november hó.

Dr. Veress Sándor,
egyesületi titkár.

„Buborékok.”

Giczei Diószeghy Mór „Buborékok” című elbeszéléseire újabbán előfizetett Ince Károly Zovány. J. Nagy Ferencz Nyitra-Ghymes. Jónás Istvánné Hódmező-Vásárhely.

Kérjük a gyűjtőket és előfizetőket, hogy gyűjtőleveiket lapunk szerkesztőségéhez beküldeni sziveskedjenek, hogy a szétküldés karácsonyra megtörténhessen.

Különfélék.

— **Tisztújítási értekeztet.** A szilágy-somlyói és krasznai szolgabírói járásbeli törvényhatósági bizottsági tagok Zobel Lipót kir. tanácsos, bizottsági tag elnöksége alatt Szilágy-Somlyón, 1901. évi december hó 13-án értekeztetést tartottak. Az értekeztet határozatilag kimondta, hogy a Zilahon, f. é. december havában hadadi báró Wesselényi Miklós Szilágyvármegye főispánjának elnöksége alatt tartott központi értekeztetnek a megyei tisztújításra vonatkozó azon egyhangu megállapodását, mely szerint a jelenleg működő tisztviselőket mostani állásaikban megtartani ki-

1 132 darab anyatókén.

2 437 „ „

3 Ára százanként 3 kor. 20 fillér.

vánja, magáévá teszi, azonban tudomást szerezvén arról, hogy a központi értekeztet ezen megállapodásával szemben egyes tisztviselők magasabb állásra is fognak pályázni, nehogy az esélyekkel járó választás késztetlennül találja a vármegyei törvényhatósági bizottság tagjait, kimondta az értekeztet, miszerint arra az esetre, ha bármelyik főszolgabíró állás az által, hogy a jelenlegi főszolgabíró arra nem pályáznék, ily módon üresedésbe jöne, arra Tarpai Miklós szolgabíró, — kinek leghosszabb szolgálati ideje van, — a II-ik aljegyzői állásra üresedés esetén Hegedűs Sándor szilágy-somlyói rendőrkapitányt, — egyik szolgabírói állásra pedig Sántha György tasnádi lakos, végzett jogászt, mint jelöltjeit támogatni és azoknak megválasztását minden kitelhető erővel, egyetértőleg előmozdítani fogja és ezen határozathoz való csatlakozásra az összes vármegyei bizottsági tagokat felkéri. Egyidejűleg kimondta az értekeztet, hogy a f. hó 20-án tartandó tisztújító közgyűlés alkalmával betöltendő választmányi és bizottsági helyekre alkalmas egyének kijelölése, s azok névsorának Kovács István, Kovács Miklós, Sántha Dezső, Kávássy Sándor és Szongoth Jakab bizottsági tagokkal leendő tárgyalás utáni megállapítására, illetőleg összeállítására a maga kebeléből Moni Gyula, Bölöni Sándor, Nagy Ferencz, Lázár István, Bideskuthy György és Donogány János bizottsági tagokat azzal küldi ki, hogy a f. évi december 19-én Zilahon tartandó értekezteten a névsort elkészítvén, az abban megnevezett bizottsági tagoknak megválasztását szintén minden erővel diadalra juttassák. Az értekeztet határozathoz képest az összes vármegyei bizottsági tagoknak megküldetett.

— **A karácsonyi szünidő** a zilahi ev. ref. főgimnáziumban f. hó 21-én délelőtt 10 órakor kezdődik és tart jövő évi január 5-ig bezárólag.

— **Ruha-kiosztás.** A szilágy-somlyói Jótékony Nőegylet folyó évi december hó 22-én, vasárnap délután 3 órakor tartja szokásos karácsonyi ruhakiosztási ünnepélyét a színház helyiségében. Mindazon tisztelt hölgyeket és urakat, kik egyetünket ezen jótékonyasági cselekedetében kegyes adományaikkal segítettek, nemkülönben a segélyezett növendékek tanárait és tanítónőit, valamint az érdeklődő közönséget ezen ünnepségre tisztelettel meghívja a rendezőség.

— **Papszentelés.** Szép ünnepségeknek, megható szertartásoknak lesz színhelye e hét folyamán a budavári koronázó Mátyás templom. Társadalmunknak két közkedveltségű és tisztelt tagját, a helybeli minorita rendház két ifju növendékét, Varga Péter Ernő, gymn. tanárt és Zimányi Dezső Károly, elemi iskolai tanítót, végzett papnövendékeket fogja egy roznyó-egyházmegyei növendékekkel együtt papokká szentelni Dr. Kohl Medárd samosatai felsz. püspök, esztergomi kanonok. Tegnáp, 18-án az alszerpapi (subdiaconus) rendet vették fel az ordinandusok, 21-én, szombaton pedig a szerpapi (diaconus) rendet fogják felvenni. Áldozópapokká vasárnap 22-én, a délelőtti 10 órai ünnepélyes nagy misén fogja őket a püspök felszentelni. A székesfőváros templomlátogató, áhitatos közönsége bizonyára nagy lelki épüléssel fog a megható ünnepélyes szertartásokon részt venni, melyeknek érdekességét nagyban emeli az, hogy Kohl Medárd dr. püspök ez alkalommal végez először papszentelést, továbbá, hogy a fővárosban és ott is az egyik leglátogatottabb templomban végzi, holott általános szokás szerint, különösen nálunk, Magyarországon mindig a püspöki székvárosban s ott is a szentelést végző püspök magán kápolnájában szokott a papszentelés végebe menni. — Az ifju minoritákra még azért is különös érdeklődéssel bir a Mátyás templom, mert ez is egyike ama négy templomnak, melyeket a török pusztítások előtt a magyar minorita rend Budán birt. — A felszentelés után Varga P. Ernő Soroksáron, Zimányi D. Károly pedig Szegeden, a felsővárosi minorita templomban fogják szüleik és rokonaik körében az első szent Mise-áldozatot (primitia) az Urnak bemutatni. — Ad multos annos!

— **Halálozás.** Dobay Antal birtokos, volt országyűlési képviselő, vármegyebizottsági tag, kisdobai ev. ref. egyházi főgondnok, életének 67-ik évében, folyó hó 13-án meghalt. A gyászjelentést Dobay Károly és neje Rózsa Katalin, az elhunytak testvére és sógornője, — Balassy Endre vő, — Balassy Miklós és Julia unokák, — Dobay Zsigmond és neje Bazala Emma testvér és sógornő, — Dobay Ákos öccse s ennek neje Verebey Ilona és gyermekeik, — és Benkő Elek mint unoka küldték szét.

— **Közgyűlés és táncmulatság.** A sz.-somlyói Polgári Olvasókör 1902. évi január 12-én fogja megtartani évi rendes közgyűlését. Ugyanaz nap este az olvasókör könyvtára javára a színházban táncmulatságot rendez.

— **Uj gázgyártási eljárás.** Szenzációs magyar találmányról beszélnek most a szakörök. Jerémiás Arnold a Hera-Prometheus carbid és acetilén részvénytársaság műszaki

igazgatója új gázgyártási eljárást talált fel, mely hivatva van főkép a városok és községek világítási kérdését megoldani. Városoknak gázberendezése az új eljárás alapján még az olcsó acetylen berendezésekkel szemben is mintegy 60 százalékkal kisebb befektetést igényel, amellel, hogy a gáz is sokkal olcsóbb és így a közönség a világítás, fűtés és erőcélokra alkalmas gázhoz sokkal olcsóbban jut, mint pl. a kőszénágnál. A központi fejlesztő telep felépíthető bárhol a város közepén is, tehát ott, a hol a fogyasztás rendszerint a legnagyobb, míg a jelenlegi gázgyárak nagy terjedelmük, bűzös voltak és veszélyességük miatt a városok végén voltak építendőek, miáltal a nagyobb fogyasztás helyéig vezetett drága főcsövek a telepet jelentékenyen megdrágították. Az eddigi csővezeték vasból készült és még a legrendesebb tömítés mellett sem kerülhet el 10—20 százaléknyi gázvesztés, a mi a csövek anyagán, továbbá a tömítés helyeken való átszűrődés következtében beáll. A vascsővezeték drága, a lerakás, a tömítés munkája is az, úgy, hogy az a földbe épített vezeték, mely rozsdásodás következtében hamar tönkre is jut, szintén óriási befektetést igényelt. Az új találmány alapján a legolcsóbb közönséges anyagesövek használhatók vezetékül, amellel a vezeték légmentessége nem is oly fontos, mert az esetleges gázvesztések számbavehető kárt, de veszélyt nem okoznak. Így a csővezeték is olcsó. A telep biztonságát illetőleg, a földalatti állítása szerint, robbanás, vagy tüzvész még az esetben sem állhatna be, ha a gyártelep gázométerében, vagy pl. az utcák vezetékeinek csöveiben tüzet raknának. Ezáltal még csak az üzem sem akadályoztatnék. Ily előnyök természetesen szennázócsiszó teszlik e találmányt és nem csodáljuk, hogy a világ nemzeteinek szaklapjai csodálkozással vegyes kétkedéssel bírálják és a magyar földalatti hírért világgá kürtölik.

— **Sorsjegyek és értékpapírok** birtokosaira nélkülözhetetlen a Pénzügyi és Tőzsdei Évkönyv, a mely az 1902. év elején, mint a „Pénzügyi Hírlap“ ingyen melléklete jelenik meg Lendvay Sándor szerkesztésében. Az Évkönyv a különféle értékpapírok magyarázatain kívül tartalmazza mindazon hasznos tudnivalókat, a melyek értékpapírok kezelésére, vásárlására, eladására stb. vonatkozik és ezenfelül teljes kimutatásai közli mindazon sorsjegyeknek részvényeknek, kötvényeknek, zálogleveleknek, a melyek 1901. végéig kisorsoltattak, de kifizetésre még bemutatva nem lettek. Sok millió korona nyeremény hever gazdátlanul a pénztárakban, mert jogos birtokosoknak nincsen tudomása arról, hogy sorsjegyük ki van huzva. Ebből az Évkönyvből mindenki megtudhatja, vajjon sorsjegyei, vagy más értékpapírja ki van-e huzva. Az Évkönyvet ingyen kapja mindenki, a ki a „Pénzügyi Hírlap“-ra előfizet. A „Pénzügyi Hírlap“ előfizetési ára 5 korona. Előfizetni legegyszerűbben postautalvánnyal a kiadóhivatalban (VII., Kerepesi-ut 44.)

— **Dinamógép kezelői tanfolyam.** A kolozsvári m. kir. állami ipari szakiskolán a dinamógép kezelői tanfolyam kezdődik 1902. évi január 7-én és tart körülbelöl 3 hónapig. A tanfolyam végén vizsgák tartatnak. Felvételtnek szakiparosok és mindazok, kik a tanfolyam hallgatására való hivatottságukat igazolják. Tandíj 12 korona. Jelentkezhetni nevezett intézet igazgatóságánál, hol a közlelbbi felvilágosítások is megnyerhetők.

— **Figyelmeztetés** a postai küldemények célszerű csomagolására és helyes címzésére. A karácsonyi és újévi rendkívüli postaforgalom idejében a küldeményeknek késedelem nélkül való kezelését csak úgy lehet biztosítani, ha a közönség a csomagolásra és címzésre vonatkozó postai szabályokat betartja. Ebből a célból a közönségnek a következőket ajánlom figyelmébe: Csomagolásra faladát, vesszőből font kosarat, viasszos, vagy tiszta közönséges vásznat, kisebb értékű és esekélyebb súlyú tárgyaknál pedig erős csomagoló papírost kell használni. Vázson, vagy papírburkolattal bíró csomagokat, göb nélküli zsinaggal többszörösen és jó szorosan át kell kötni, a zsinag keretezései pontjain pedig pecsétviaszzsal kell lezárni. A pecsételéshez vésett pecsétnyomót kell használni. A czimben a címzett vezeték- és keresztnévét, vagy más megkülönböztető jelzést (pl. ifjabb, idősb, özvegy, stb.), továbbá a címzett polgári állását, vagy foglalkozását és lakhelyét, a nagyobb városokba, pl. Budapestre és Bécsbe szóló küldemények címírtaiban ezenkívül a kerületet, utcát, házszámot, emelet és ajtószámot stb. is pontosan és olvashatóan ki kell írni. A rendeltetési hely tüzetes jelzés (vármegye) s ha ott posta nines, az utolsó posta feljegyzése különösen szükséges. A címet magára a burkolatra kell írni, de ha ez nem lehetséges, ugy a cím fatábláskára, bórdarabra, vagy erős lemezpapírra írandó, melyet tartósan a csomaghoz kell kötni. A papírlapokra irt címeket mindig egész terjedelmében kell a burkolatra felragasztani. Felette kívánatos, hogy a feladó magában a csomagban egy az ő nevét és lakását, továbbá a címirat összes adatait fetüntető papírlapot helyezzen el azért, hogy a burkolaton levő címirat leesnék, elveszne, vagy pedig olvashatatatlanná válnék, a a küldemény biztonsági felbontása után a jelzett papírlap alapján a címet megállapítani és a csomagot mégis kézbesíteni lehessen. Kívánatos továbbá, hogy a feladó saját nevét és lakását a címirat felső részén is kitüntesse. A csomagok tartalmát ugy a címíraton, mint a szállítólevélen szabatosan és részletesen kell jelezni. Budapestre és Bécsbe szóló, élelmi szereket illetve fogyasztási adó alá nem eső tárgyakat (husnemű, szeszes italok, stb.) tartalmazó csomagok címírataira,

nemkülönbzen az ilyen csomagokra vonatkozó szállítóleveleken a tartalmat minőség és mennyiség szerint (szalonna 2 kgr., egy pulyka 3 kgr., 2 liter bor, stb.) kell kiírni. A tartalom ily részletes megjelölése a fogyasztási adó kivételése szempontjából szükséges és gyors kézbesítést lényegesen előmozdítja. Nagyváradon, 1901. december 11. Schöpflin, s. k.

— **A zilahi göztéglagyárat** f. hó 18-án tartott önkéntes árverésen Goldglancz Jónás sz.-somlyói lakos vette meg, a telephez való telkekkel, összes gépek, épületek és felszerelésekkel együtt 30,000 korona és 10 fillér árért.

— **Adományok.** A szilágy-somlyói Jótékony Nőegylet által felállítandó karácsonyfa költségeire adakoztak az elnökséghez: báró Wesselényi Miklósné 8 K. — Báró Mattenkloid Jánosné 8 K. — Lázár Jánosné és Bogdán Irma ivén: Silvania, Lázár Jánosné 5—5 K. Trusza Lajos, Puskás Józsefné, Barta Károlyné 4—4 K. — Bodnár Richárdné, Bölöni Sándorné, Kovács Lajosné 3—3 K. Özv. Tóth Lajosné, Angyal Jánosné, Vass László, Gencsy Sándor, Svaiczer Gábor, Hegedüs Sándorné, M. Nagy Gyula, Hromkovits E. Halliarszky Sámuelné, Szabó Antalné, Csöke Teréz, Mihály, Schweiger Gábor, Hegedüs Gyula, dr. Nánduvary Jenő, Szénássy Miklósné, Bartha Iván, Lang Józsefné, N. N., dr. Szakács Balázs, Schlecht Lajosné, Ferenthal Frigyes, Csegezi Gyuláné, Weinreb Bertalan, Csatlós János Merk Jánosné, Konez Józsefné, Papp Lászlóné, Triff Gáborné, N. N., dr. Támkó Károly, Lengyel Ákos, Dull Andor, Bogdán István, Szabó Ferencz, Páskuj Józsefné, özv. Györfly Adolfné, Kálló Gyuláné, Barbolovics Alimp, Márkus Gusztáv, Lázár János, dr. Papp Mihály, dr. Mesesian Coriolán, Várossi Malvin, Kozma Endre, Kozmutza Péter, id. Páskuj István, Bogdán Irma, Jenőffy Piroska, Halmágyi Endréné 2—2 K. — Várady Ede, Jolbej József, Kedves János, Farkas Károly, Papp Tódor, Simay Gerő, G. Mihály, Fodor István, Jakó Sándor, Gyöngyössy Ferencz, Aszalay József, Vasadi János, Zabovszky Gyula, György János, Csepreghy Amália, Klein Mór, Grósz Lőrincz, Szabó Béla, N. N., Kiss Józsefné, Czecz Károly, özv. Ajtai Albertné, özv. Tarpay Ferenczné, Jakó János Lénárt Sándor, ifj. Brüll Sámuelné, Markovits Józsefné, Hermann Leopoldné, Gibba István, Gyenge József, Símó Károlyné, Tamko Bertalané, Szabó Jánosné, Kiss Ignáczné, Grósz Dávid, Szabó Istvánné, Lengyel Lászlóné, özv. Mosetig Józsefné, Rhea Sylvia Langa, Porjesz Adolfné, Lengyel Eerenczné. Cserey Károly, Hosszu Ákosné, Erdelyi Jenőné, Huberth Jenő, Borsos Jenő, Ebneth Lajosné, Reismann Samuné, Erdődy Lászlóné, Sz. A., Grünberger Mártonné, Löwbeer A., Némethy Zsigmond, Balog Jánosné 1—1 K. — Virág László 70 fill. — Ifj. Bartha Antal, Brüll Lipótné, György Károlyné 60—60 fill. — Bogdán György, Burger Jánosné, Ágotha Antal 50—50 fill. — N. N., N. N., Danalovits Józsefné, özv. Erős Istvánné, Vizi Ferenczné, Karsai Sándorné, Ujfalvi Józsefné, ifj. Szabó Ferenczné, Fülöp Mihály, Weherné 40—40 fill. — Feldheim Sámuel, Kozma Ferenczné 30—30 fill. — Laczay Józsefné, Maczkó Árpád 20—20 fill. — Szénássy Zoltánné és Tarpay Miklósné ivén: özv. Hegyi Mihályné, özv. Bartha Endréné, dr. Láng Jakabné, Mahalecsik Bónó 5—5 K. — Brüll Károlyné, dr. Markovics Jakabné, dr. Kálmán Ignáczné 3—3 K. — Goldglancz Jónásné, Brüll Sámuelné, Veverán Józsefné, Farkas Anna, ifj. Barna Józsefné, Dombly Lászlóné, Farkas Istvánné, Máthé Lászlóné, Mária Regaláta, Antal Antal, dr. Szakács Balázsné, Balázs Zsigáné, Moni Gyuláné, dr. Ajtai Endre, Szaploneczay Sándorné, özv. Szegedi Lászlóné, Nedeczky Jánosné, özv. Keller Róbertné, Balta Elemérné, Farkas Ödönné, özv. Ruszka Istvánné, Gerecz Andrásné, Dull Albertné, Ruszka Ignáczné, Incze Lajos, Porjesz Sámuel, Brüll Károlyné, Klammer, Faragó Sándorné, Hametmayer Ágostonné, Tarpay Miklósné, Szénássy Zoltánné, Veréczy Lajos, Frankovits Ignáczné, Schwartz Ignáczné, Nagy Gyula Lukátsffy Ödön, Csiszár Zsigmondné, özv. Józsa Gyuláné, özv. Lukács Gusztávné 2—2 K. — Dratsy Józsefné 1 K. 40 fill. — Demjén Józsefné 1 K. 20 fill. — Gyurkóné, Schönstein Ferenczné, Kethely Istvánné, Zipfinger Péterné, Neszedva Mariska, Besenczy Gyuláné, Jakó Istvánné, Gergelyffy Leopoldné, Oravetz Jánosné, Kanyó Ferenczné, Illés Józsefné, Salamon Aré, Biró Istvánné, Fetzer János, Gámentzi Lukácsné, N. N., dr. Gáspár Gyuláné, Zilahi Gyuláné, Huberth Blanka, Barbovszky Jánosné, Ottlyk Györgyné, Sziszek Sándorné, Nussbecher Salamon, Spitz Zsigmondné, Bágy Samu, Ungur János, Vajda László, Sámel Mihály, Szamosi, Szaploneczay András, Miklós József, Terebesi, Soos Miklós, Szentmihályi, Aszalay S. N. N., özv. Huberh Ivánné 1—1 K. — Rosenberg, Szabó János, Éder Lászlóné 80—80 fill. — Brúder Hermanné 70 fill. — Id. Barna József 60 fill. — Pénczes S., özv. Thuróczy Sándorné, Nagy Sándorné 40—40 fill. — K. Nagy Józsefné, Szabó Józsefné 30—30 fill. — Schönstein Istvánné, Szarvadi Imréné, Both Ignáczné 20—20 fill. — A nemes lelki adakozóknak leghálásabb köszönetét nyilvánítja a szilágy-somlyói Jótékony Nőegylet nevében: özv. Bartha Endréné, elnöknő.

— **Karácsonyi könyvjegyzéket** adott ki az idén is a Franklin-Társulat. A jegyzék előkelő külsejével valóságos disznunka számba megy. Gazdag gyűjteménye magyar irodalmi termékeink színe-javának s nem csak tartalma szerint lesz ügyes tájékoztatója a könyvvásárló közönségnek, de rendkívül sok illusztrációja rászógal arra is, hogy állandó helyet kérjen magának a könyvtárban. A kiadó társulat e jegyzéket bárkinek, a ki kívánja, ingyen küldi meg, ha ez iránt hozzá fordul (Budapest, IV., Egyetem-utca 4.)

Irodalom.

— **A napokban jelent meg** Zilahon Seres Samu jóhírtú könyvnyomdájában »Indali Gyula költeményei. Bevezetéssel saját aló rendezte Both István. Igazat adunk dr. Both Istvánnak, a zilahi ev. ref. főgimnázium jeles tanárának, midőn a bevezetésben úgy nyilatkozik, hogy »Igazi lelki gyönyörűséggel és teljes megnyugvással böcsátom közre e költeményeket, mert tudom, hogy ha a költő neve nem biztosítaná, a kötet tartalmának belső értéke fogja megszerezni a közönség érdeklődését. Hiszen ha valaki költészetünk gyöngyszemeiből fűzött akarna összeállítani, ha hű antológiát készítnát a magyar költői művekből, Indali abból ki nem maradhat«. A 320 lapot tartalmazó csinos kiállítás verskötetet ajánljuk a költészet kedvelők figyelmébe. Megrendelhető Zilahon Seres Samu könyvkereskedésében. Fűzött példány 4 korona, diszkötésben 5 korona.

— **Idegen dalok** gyűjteménye II. füzet, szerkeszti Cziglányi Béla. Tartalma: Schubert: 1) Tengerpardon, 2) A halász leánya, 3) A város, 4) A hasonmás, 5) Galambposta. Ára: 60 fillér. A Bárd Ferencz és testvére cég kiadásában megjelenő nagyszabású váallattól, melynek célja a külföldi dalirodalom klasszikus remekét jól énekelhető magyar fordításban közreboesztáni, megjelent a II-ik füzete Schubert 5 dalával. A dalok fordítása jól simul azok melodiájához és igen könnyen énekelhetők. Dícséretes munkát végez ugy a fordító, mint a kiadó, midőn ezek kiadására vállalkoztak. Ha a közönség is oly buzgalommal fogja támogatni eme házagpótló vállalatot, ugy nemcsak Schubert, de az összes francia, angol, orosz és német dalirodalom színe-java magyar szöveggel lesz kapható olcsó 60 filléres füzetekben és ekkor eljön az ideje annak is, hogy jó magyar szöveg folytán nem leszünk ráutalva arra, hogy idegen dalok nem magyar szöveggel adassanak elő.

— **A Magyar Hírlap** tizenegyedik esztendeje szolgálja már a nagy magyar közönség érdekeit s ebben a munkájában egyre erősödik, izmosodik. Munkatársai elsőrangú írók és hírlapírók. Egytől egyig kiválóság a maga munkakörében. Közleményei hitelesek, híradása gyors és megbízható. A Magyar Hírlap mindig tárgyilagos, és valamennyi közleményében hazafias szempontok vezérlik. Elveit, amelyek rendületlenül ugyanazok, bátran és lankadást nem ösmerve harcol. Kedvezményekkel pedig szinte elhalmozza előfizetőit. Páratlanul áll a maga nemében a kedvezmények között is a karácsonyi ajándéknak szánt ingyen könyvtár, amit a Magyar Hírlap minden előfizetője teljesen díjtalanul kap meg karácsonyra, annak az arányában, hogy hány hónapig járatta a lapot márciustól számítva — egyvegben, egyfolytában. Ahány hónapig egyhuzamban, megszakítás nélkül előfizet valaki a Magyar Hírlap-ra, ha mindjárt havonként is: ugyanannyi pompás regényt kap krisztkindiképen, egyetlen garasnyi külön fizetés nélkül. Ezek között a regények közt Jókai Mór, Bródy Sándon, Bársöny István, Ahonyi Árpád, Molnár Ferencz magyar írókon kívül még öt hírneves külföldi író remek művei szerepelnek. A Magyar Hírlap előfizetői jelentékenyen kedvezményes áron kapják az Ország-Világ című gyönyörűen illusztrált heti labot meg a Képes gyermeklapot. A szerkesztői üzenetek rovatóban minden előfizető bármily komoly kérdésre pontos és kimerítő választ kap, ugy, hogy a Magyar Hírlap ezen e réven is benső barátságot tanusít közönsége iránt, mint tanácsadó, gyámolító, felvilágosító. A Magyar Hírlap ezenkívül könyvalakban köthető regényt közöl állandóan, amelynek esetleg hiányzó részét az új előfizetők megkapják. A Magyar Hírlap előfizetési ára félévre tizennégy korona, negyedévre hét korona, egy hónapra két korona negyven fillér. A kiadóhivatal Budapesten van, az V. kerületi Honvéd-utca 10. sz. alatt.

— **A „Zenélő Magyarország“** zenemű folyóirat VIII. évfolyam 24-ik most megjelent füzetében ismét érdekes és szép zeneműveket ad. Tartalma: „Megtiltanám ha bírnám a szívemnek“ és „Daloljatok, ha busulok“ 2 magyar dal. Hartl H. „A szinpad az én életem“ nagysikerű kuplé és Cipolonne Alfons „Iréne“ salon polkája. A „Zenérő Magyarország“nak e füzettel VIII. évfolyama lett teljes s nem érdektelen a statisztika mennyivel gazdagította a „Zenélő Magyarország“ 1901. évi VIII. évfolyamában a magyar zenemű irodalmat. Megjelent ez évfolyamban 35 magyar dal, és 5 népdal, 11 műdal, 5 kuplé, 3 opera részlet és melodráma, 5 induló, 4 keringő, 5 polka, 3 csárdás, 18 salondarab 2 és 4 kézre, 7 hegedűes irt mű, a legjobb nevű magyar és külföldi zeneszerzők compositioi javából. Ezen gazdag tartalmu évfolyam 12 koronáért s tünnei ajándéku igen alkalmas díszes kötésben 15 koronáért kapható, ugy a IX. évfolyamra már előfizethetni a „Zenélő Magyarország“ zenemű kiadóhivatal zenemű kereskedésében Budapesten, VIII., József-körut 22/24. szám alatt. Mutatványfüzetet 60 fillér beküldéseért küld a kiadóhivatal. Minden zenebarátnak figyelmébe ajánljuk az érdemes vállalatot.

Szerkesztői üzenet.

— **Szomorunak. Helyben.** A beküldött versek egyike sem üt meg a mértéket.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BÖLÖNI SÁNDOR.

HIRDETÉSEK.

Önkéntes árverési hirdetmény.

Szilágy-Somlyón, Kispacz-téren, legelőnkebb helyen fekvő gyönyörű nagy, tágas üzlethelyiség mellékhelyiségekkel, berendezéssel, vagy anélkül 1901 évi december hó 22-én, vasárnap délután 3 órákor tartandó önkéntes árverésen örök áron, vagy haszonbérbe fog adatni, a legtöbbet ígérőnek. Árverési hely a Kispiac-téren az eladandó, vagy bérebeadandó helyiségben, Fábry József volt üzlethelyisége.

Fizetési feltételek örök áron eladás esetén a vételár 5, esetleg 10 év alatt fizethető, bérbeadás esetén az évi bér fél, vagy negyed-évenként fizetendő előre, részletes feltételek az árverés helyén megtudhatók, vételre bánatpénz 1000 korona, bérletre 100 korona bánatpénz teendő.

Az üzlethelyiség a legnagyobb a megyében 2—3 üzletnek is elválasztható. Ezen helyiség bérbeadás esetén egybe, vagy 2—3 bérlőnek is elosztva kiadatík, a helyiség alkalmas kávéháznak, fűszer, vas, butor, nagy, vagy kiskereskedésnek, ezen üzlethelyiség

80—100,000 koronát forgalmazott évente. Az árverés sikertelen esetén folytatólag 1901. évi december 29-én délután 3 órákor fog ismét ugyanezen helyiségbe megtartatni.

1146—1901. végrh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhirrre teszi, hogy a zilahi kir. törvényszék 1901. évi 5818. számú végzése következtében dr. Gáspár Gyula szilágy-somlyói ügyvéd által képviselt Mandel Herman porczi lakos javára Bulyovszki Sándor ippi lakos ellen 50 kor. s jár. erejéig 1901. évi október hó 18-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 4170 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: szarvasmarhák, lovak, disznók, házi és gazdasági felszerelések nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sz.-somlyói kir. járás-bíróság 1901. évi V. 759/2. számú végzése folytán 50 korona tőkekövetelés, ennek 1901. évi május hó 25. napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 50 korona 32 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig az árverés Ippon, a községházánál leendő eszközzésére 1901. évi december hó 28-ik napjának délelőtti 8 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták, és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sz.-Somlyón, 1901. évi november hó 30. napján.

ROSKA VERTÁN,
kir. bir. végrehajtó.

1258—1901. végrh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhirrre teszi, hogy a budapesti kir. törvényszék 1901. évi 100. 500. sz. végzése következtében dr. Gáspár Gyula sz.-somlyói ügyvéd által képviselt Frommer A. Hermán utóda budapesti lakos javára Czukkermann Izsak lompérti lakos ellen 272 korona 20 fillér s jár. erejéig 1901. évi november hó 6-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 732 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: saarvasmarhák, házi butorok, gazdasági felszerelések és bolti árúk nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sz.-somlyói kir. járásbírótság 1901-ik évi V. 581/2. számú végzése folytán 272 k. 20 fill.tőkekövetelés, ennek 1901. évi szeptember hó 1. napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 71 kor. 56 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig az árverés alperes lakásán, Lompérton leendő eszközzésére 1901. évi december hó 31-ik napjának délutáni 1 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szilágy-Somlyón, 1901. évi november hó 30-án.

ROSKA VERTÁN,
kir. bir. végrehajtó.

Acetylenvilágítási

telepeknek berendezését, saját szabadalmaztás szerinti kivitelben, jótállás mellett, ugy a biztos működésért, valamint szolid kivitelért elvállal:

Klemm és Novák

acetylen világítási készülékek gyára és fémöntöde

Kolozsvárt. Pályaudvar. Telefon 335.

Prospektusok, elismerőlevelek, ugy költségvetések kívánatra bérmentve küldetnek.

Mindennemű **fémöntödei munkák** elkészítésére, ugymint: **cégtáblák, víz-, gáz- és gőzfelszerelési tárgyak, perselyek** stb. saját, avagy beküldött minta, vagy rajz után, szolid kivitelben és jutányos árban elvállaltatnak.

Peronospora fecskendők (Vermorel), elismert legjobb szerkeztűek, legszolidabb kivitelben kaphatók.

Prima Calc. Carbiddból nagy raktár.

A világítási telepek berendezésében jártas, ügyes és szolid képviselők kerestetnek.
12—

Eladó birtok.

Perecsenben, a Mike István-féle **300 holdas birtok**, kedvező fizetési feltételek mellett, **örök áron eladó.**

Ugyanott 50 szekér **takarmányrépa** is eladó.

Értekezhetni Perecsenben **toplitzai Drágossy József** tulajdonossal.

Országos vásár

Margittán. (Biharmegye.)

1902. évi január 8-án és 9-én baromvásár.

1902. évi január hó 10-én kirakóvásár.

A zilahi járás főszolgabírójától.

7880—1901. kig. szám.

Pályázati hirdetmény.

Sz.-Főkeresztúr, Göresön és Czigányi községekből álló körben a körjegyzői állás lemondás folytán megüresedvén, arra pályázatot nyitok s fölhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtának, hogy az 1900. évi XX. t.-c. 3. §-a, illetve az 1883. évi I. t.-c. 6. §-ában előírt elméleti képesítésüket, valamint az eddigi alkalmaztatásukat, igazoló okmányukkal, továbbá keresztleveleikkel fölszerelt kérelmüket a **flyó évi december hó 25-ig** hozzám annyival inkább adják be, mert a később beérkező kérelmeket figyelembe nem veszem.

A körjegyző javadalmazása:

- 1) Törzsfizetés 950 kor.
- 2) Fuvar- és napdíj átalány . . . 80 "
- 3) Küldönetartási átalány . . . 240 "

Összesen: 1270 kor.

Természetbeni lakás, magánmunkálathoz a vármegyei szabályrendeletben megállapított külön díjazás. Állami anyakönyvvezetővé való kineveztetés esetén évi 160 korona tiszteletdíj.

Zilah, 1901. évi november hó 28-án.

Dr. Veress Sándor,
főszolgabíró.

3—3

8838—1901. tkvi szám.

Hirdetmény.

Domoszló község telekkönyve birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. XXIX., az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-c. 5. és 6. §-aiban és az 1891. XVI. t.-c. 15. §-a pontjában foglalt kiegészítéseit is, — valamint az 1889. XXXVIII. t.-c. 7. §-a és az 1891. XVI. t.-c. 15. §-a b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. XXIX. t.-c. 22. §-a alapján történt törölések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis **1902. évi június hó 30. napjáig** bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelté után indított törlési kereset, annak a harmadik személynek, a ki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:
1) Hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-c. 15. és 17. §§-ai alapján, ide értve a §-oknak az 1889. évi XXXVIII. t.-c. 5. és 6. §-aiban és az 1891. XVI. t.-c. 15. §-a pontjában foglalt kiegészítéseit is, — valamint az 1889. XXXVIII. t.-c. 7. §-a és az 1891. XVI. t.-c. 15. §-a b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. XXIX. t.-c. 22. §-a alapján történt törölések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis **1902. évi június hó 30. napjáig** bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelté után indított törlési kereset, annak a harmadik személynek, a ki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat.

2) Hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-c. 16. és 18. §-aikat eseteiben, ide értve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-c. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellenmondással élni kívánnak, írásbeli ellenmondásaikat hat hónap alatt, vagyis **1902. évi június hó 30-ik napjának** bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelté után ellenmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog.

3) Hogy mindazok, a kik a telekkönyv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, akik az 1. és 2. pontban

körülírt eseteken kívül az 1892. XXIX. t.-c. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármely irányban sértve vélik, ide értve azokat is, a kik a tulajdonjog arányának az 1889. XXVIII. t.-c. 16. §-a alapján történt bejegyzéseket sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatósághoz 6 hónap alatt, vagyis **1902. évi június hó 30-ik napjáig** bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható határidő elmulta után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből kifolyólag származó bármilyen igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetek azokra a felekre, a kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy a mennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, — az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kir. járásbíró, mint tkvi hatósághoz.
Sz.-Somlyón, 1901. december 3-án.

Mile Mihály,
kir. ítélőtábla bíró.

1—3

(Védjegy.)



FERENCZ

pálinka (sósorszesz)

Vértess gyógyszerész-féle

használatban a leghatásosabb. Feltétlen tisztasága következtében úgy külső, mint belső használatra mindenek előtt legjobban alkalmas, különösen is a most annyira kedvelt gyúrómozgáshoz (masszázs). Kétféle sikerrel használható: közhíj, csúsz, meghűlések ellen, bennelások, ficamoknál, gyuladással és kelésnél, továbbá a fejbőr erősítésére, valamint a száj tisztítására; belsőleg gyomorgörcs, rosszullet, fejfájás stb. ellen. Katonáknak, vadászoknak, turistáknak, levélhordóknak s általában sokat gyalogolóknak nélkülözhetetlen. Valódi csak a mellékelt védjeggyel. Egy üveg 30 fillér, 1 és 2 korona. — Kapható fűszerkereskedésekben s általában ott, hol plakátok a fenti védjeggyel láthatók.

Szilágy-Somlyón: Dull és Zilahi, Frankovits Ignác, Grösz Lőrincz, Rosenberger Armin, Rosenberger Samu és Verécs Lajos uraknál. — **Zilahon:** Bikfalvi Testvérek, Dózsa Sándor, Jakabffy Izsák, Kovács László, Materny János, Takáts Elek és Terge Józsefnél, valamint közvetlen 7—50

Vértess L. Sas-gyógysz. Lugoson.

1300—1901. végrh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezenel köz-hírré teszi, hogy a zilahi kir. törvényszék 1901. évi 5668. számú végzése következtében dr. Náduvay Jenő szilágy-somlyói ügyvéd által képviselt Sz.-Kraszna és Vidéke takarékpénztár javára Zsurka Kosztán, Zsurka Juon és Kásztina Flóra ballaházi lakosok ellen 116 korona s jár. erejéig 1901. évi október hó 23-án fogatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 670 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: lovak, disznók és gazdasági felszerelések, takarmány, gabona és alma nyilvános árverésen eladhatók.

Mely árverésnek a sz.-somlyói kir. járásbíró 1901-ik évi V. 752/2. számú végzése folytán 116 korona tökéletesítés, ennek 1901. évi május 10. napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 78 korona 91 fillérben bírólag már megállapított költségek erejéig az árverés Ballaházán, a községházánál leendő eszközölésére **1902. január hó 4-ik napjának** délelőtti 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsáron alul is elfogadhatók.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták, és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szilágy-Somlyón, 1901. évi december hó 6. napján.

ROSKA VERTAN,
kir. bír. végrehajtó.

Nyomatott Bölöni Sándor gyorssajtóján Szilágy-Somlyón. 1901.

Csakis legújabb divatu cikkek.

BITTÓ REZSŐ

elsőrendű uridivat, kalap, cipők és fehérnemű különlegességek tüzlete
KOLOZSVÁR, Mátyás-királytér 12.

Ajánlja dus választékban raktáron lévő cikkeit, u. m.: Ingek, a legjobb francia szabás szerint, gallérok közelők, zsebkendők, lábravalók, harisnyák, valamint valódi Jäger-féle alsó ruhák.

Legdivatosabb nyakkendők, mindennemű keztyűk, esőernyők, sárcipők, sétabotok, utazó cikkek, kocsitakarók és utazó plaidek, legfinomabb szappanok, illat- és piperezszerek.

Belföldi, angol és olasz kalapok, cylinderek és legjobb szabásu, kézzel varrott cipők, elsőrendű budapesti cipésmestertől.

Vadász, kerékpár és sportcikk.

Szolid kiszolgálás! Szabott ár!

Vidéki megrendelések pontosan teljesítettek.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

3—10

Csakis legújabb divatu cikkek.

Az 1895. évi caira s az 1896. évi londoni egészségügyi kiállításokon diszoklevéllel és aranyéremmel kitüntetve.

Orvosi tekintélyek által kipróbált s nagyobb körökben kitűnő sikerrel használt külszer a

REUMA-SZESZ

biztos s kiváló gyors hatású közhíj, csúsz, reuma ischiás, stb. ellen.

Hatása meglepő, a mennyiben gyakran még a legidültebb közhíj és csúszfájdalmak is már néhányszori bedörzsölésnél teljesen megszűntek.

Egy üveg ára használati utasítással 1 korona, erősebb 2 korona 40 fillér.

Szegfü crém szeplő, májfolt, mitesser s az arc és kéz bőr mindegyik tisztítására. Főúri körökben is előszeretettel használva. Ára 1 korona.

Szegfü poud a tein-nek üdöséget s finomságot kölcsönöz. — Fehér, rózsaszín s crém színben. Egy doboz 1 korona.

Szegfü fogpor a fogak s foghús építésben tartására. A szájat dezinficiálja, a fogaknak vakító fényt kölcsönöz. Egy doboz 80 fillér, fogkefe 1 korona.

Szegfü szappan a legfinomabb tolett szappan, kiváló kellemes illattal. Egy darab 80 fillér.

Haj-elixir a haj hullás, kopaszodás, fejkopas hajkikopás biztos megállítására szolgál. Egy üveg 3 korona.

Kapható csaknem az összes gyógyszerárakban.

Postán utánvétellel, vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

WIDDER GYULA

gyógyszerész Sátorajauhely.

Főraktárak Budapesten, Török József gyógyszerárakban, Király-utca 12. és az Egger-féle »Nádor gyógyszerárakban, Váci-körút 17.

Kapható Zilahon: Breuer Zsigmond és Unger Gusztáv, — Tasnádon: Dulka Elek gyógyszerész uraknál. 6—26



Ritka alkalom

kiváló magyar műveknek rendkívül leszállított áron való beszerzésére!



Ráth Mór

köztudomás szerint több mint négy évtizeden át száz és száz oly művel gazdagította irodalmunkat, melyekről a jó öreg Toldy Ferencz irodalmi kézikönyvében azt írja, hogy azok

irodalomtörténetünk legfényesebb lapjain vannak megörökítve!

A kiadót az aggkor árnyai nyugalomra és arra intik, hogy kiadói tevékenységét immár az elkerülhetetlen actualis és folytatolagos művekre szorítsa. Elhatározta tehát kiadásai készleteinek **tetemes és többnyire valóban elévületlen becsű részét tetemesen leszállított árban** ajánlani fel a művelt könyvbarátoknak, kulturális, nép- és más nyilvános könyvtáraknak, kaszinóknak, önképzőköröknek, stb. Ezen művek jegyzéke, mely a mai irodalmi tulproductió és hajsza áramlatában is méltó a könyvbarátok figyelmére, és mely számos **ünnepi ajándékokra** alkalmas értékes műveket — első kiadásokban és oly fényes diszkrétésekben, a minők a könyvpiacon soha sem

jutottak — is tartalmaz, komoly reflexióknak bérmentve rendelkezésére áll.

Ez alkalommal ajánlom a közönség pártfogásába

könyvkereskedésemet,

is, melyet **1857-ben** az abszolutizmus legsötétebb germanizáló éveiben annyi vesztély és üldözés között, mint magyar nyelvű, de **világirodalmi** üzletet alapítottam. Ezen üzletem állandó szállítója a nagy országos központi és számos vidéki könyvtárnak, és az ország minden osztályu intelligenciájának jóakarásával, bizalmával, sőt barátságával folyton dicsekedhetik. Sok évi szívélyes viszony **Páris, London, Róma, Németország,** úgy fővárosunk legelőkelőbb kiadóival, képessé teszi könyvkereskedésemet a mai nagy concurrentiával is megküzdeni, ide értve a bel- és külföldi **antiquariust** is, illykép jó lélekkel biztosíthatom a t. közönséget, hogy minden irodalmi megbízás **a legszolidabban, legutányosabban** és a legszigorubb lelkiismeretességgel intéztetik el!

1—3

Ráth Mór, Budapest, Haas-palota.